

# sinbo.

SHC 4370 ŞARJLI SAÇ KESME MAKİNASI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

## GİRİŞ

### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a-** Sözleşmeden dönme,

**b-** Satış bedelinden indirim isteme,

**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,

**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

### **Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

**SINBO SHC 4370**

**ŞARJLI SAÇ KESME MAKİNESİ**

**KULLANIM KILAVUZU**

### **Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **UYARI**

- Güç kaynağını kesin.

Servis verileceği zaman güç adaptörünün fişini prizden çekmeyi unutmayın, elektrik şoku tehlikesine neden olabilir.

- Islak ellerle kullanılmaz.

Güç adaptörünün fişini ıslak ellerle çekip takmayın, elektrik şoku tehlikesine neden olabilir.

- Suda kullanmayın.

Lütfen banyoda kullanmayın, elektrik şoku tehlikesine neden olabilir.

- Parçalarını sökmeyin.

Bu üründe yetkisiz kişiler tarafından değişiklik yapılmasına, parçalarının ayrılmasına veya onarılmasına lütfen izin vermeyin, kolaylıkla yangına, elektrik şokuna ve yaralanmaya, vb. neden olabilir.

- Su ile temizlemeyin.

Makinenin gövdesini ve güç adaptörünü sudan uzak tutun ve su ile temizlemeyin, tehlikeli durumlara veya elektrik şokuna ya da kısa devreye neden olabilir.

## **- Şarj Etme**

230V üzerinde bir güç kaynağında kullanmayın, kolaylıkla elektrik şokuna ve yangına neden olabilir.

## **- Yapılmaması Gerekenler**

Lütfen elektrik kablosuna zarar vermeyin, bükülmesine, gerilmesine veya dolaşmasına izin vermeyin ve elektrik kablosunun üzerine herhangi bir ağırlık gelmesinden ya da kablunun bir yerden sarkmasından kaçının, kolaylıkla elektrik şokuna veya yangına neden olabilir. Eğer kablo hasar görürse, güvenlik açısından yetkili servis departmanı tarafından değiştirilmesi gereklidir.

Kablo veya güç adaptörü hasarlıysa veya elektrik prizi bağlantılarında gevşeklik varsa lütfen cihazı kullanmayın, kolaylıkla elektrik şokuna, kısa devreye veya yangına neden olabilir.

## **- Atık pillerin bertaraf edilmesi**

Piller tükendikten sonra cihazdan çıkarın ve yetkili bir geri kazanım noktasına teslim edin. Rastgele herhangi bir yere atmayın.

## **TEKNİK VERİLER**

- Güç: 3W

- Pil: 1XAA 800mA

- Anma Gerilimi: 220-240V 50/60HZ

- Adaptör çıkışı: 3V 300mA

- Şarj Süresi: yaklaşık 8 saat

- Çalışma Süresi: 45 dakika

### **DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER**

- İlk kez kullanılacağı zaman veya satın alındıktan sonra altı aydan uzun süre kullanılmaması halinde pillerin kullanılabilir duruma gelmeleri için lütfen 3 saat boyunca şarj edin. Eğer piller tamamen tükendikten sonra şarj edilirse, şarj lambası hemen yanmayabilir, ancak birkaç dakika sonra normale dönecektir.

- Saç kesme makinesini sorunsuz bir şekilde kullanmak için bıçakların üzerine birkaç damla yağ damlatın. Cihaz şarj edilirken veya kullanım sırasında gövdesinin ısınması normaldir.

### **Dikkat: LÜTFEN BENZİN, ALKOL VEYA BENZERİ MADDELER KULLANMAYIN.**

- Sudan uzak tutun. Banyo küveti, duş teknesi veya su içeren diğer kapların yakınlarında kullanmayın.

- Saç kesme makinesini 0°C-35°C aralığında şarj edin. Ambalaj malzemelerinin (plastik poşet, karton kutu, vb.) çocukların erişemeyeceği yerlerde tutulması gereklidir. Tehlikeli sonuçlara neden olabilirler.

### **ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ**

Uzunluk sabitleme aksesuarları hakkında

1 adet kesme uzunluğu ayar tarağı. Saç uzunluğunun kontrollü bir şekilde kesilmesi için 3-15mm arasında kesme uzunluğu ayarlanabilir.

2 adet tarak bulunmaktadır, ayarlanabilir aralık:

A için 0,5-9,5mm

B için 10-20mm.

Her seviyede ayarlanabilir minimum aralık 0,5mm olabilir.

1. Kesim uzunluğuna karar verin.

2. İstenilen uzunluk için uygun aksesuarı seçin. Bıçak ile hizalayın.

3. Uzunluk sabitleme aksesuarını çıkarın. Çıkarmak için başparmağınızla aksesuarı bir yanından itin.

### **Şarj açıklamaları**

1. Açma/kapatma anahtarını [0] konumuna alın. Anahtar [I] konumunda iken şarj işlemine izin verilmez.

2. Adaptörün fişini makine gövdesine takın.

3. Güç adaptörünün fişini prize takın (şarj lambası yanacaktır).

### **KULLANIM**

İlk kez kullanılacağı zaman veya satın alındıktan sonra altı aydan uzun süre kullanılmaması halinde pillerin kullanılabilir duruma gelmeleri için lütfen 3 saat boyunca şarj edin. Eğer piller tamamen tükendikten sonra şarj edilirse, şarj lambası hemen yanmayabilir, ancak birkaç dakika sonra normale dönecektir.

### **Şarj işlemi tamamlandığı zaman:**

1. Güç adaptörünün fişini prizden çekin.

2. Adaptörün fişini makine gövdesinden çekin.

- Uzun süreyle sürekli şarj etmekten kaçınin (>20 saat)
- Aksi takdirde pillerin kullanım ömrü kısalmabilir.

Bu cihaz, kendi güvenliklerinden sorumlu kişilerin gözetimi altında olmamaları veya cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar verilmemiş olması durumunda (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, algısal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler ile deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin kullanımı için uygun değildir.

Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu cihaz , gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmadıkları sürece, temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

**Uyarı: Cihazın ve ellerinizin kuru olması gereklidir.**

#### **KULLANIM SONRASI**

Güç kaynağını kapatın ve bıçağı temizleyin.

Bıçağın dışarı fırlamaması için diğer elinizle tutun.

## ENGLISH

### **SINBO SHC 4370 RECHARGEABLE HAIR TRIMMER INSTRUCTION MANUAL**

#### **WARNING**

- Cut off the power supply.

When it is to be serviced do remember to pull the power adaptor out, as it may cause hazard of electrical shock.

- Wet hand prohibited.

Don't pull the power adaptor with hand wet as it may cause hazard of electrical shock.

- No water threat.

Please don't use it in bathroom as it may cause electrical shock.

- No disassembly.

Please don't have this product modified disassembled or repaired at random, as it may easily cause fire, electrical shock and injury etc.

- Don't use it in

Keep the machine body and power adaptor away from water threat or don't have it cleaned by water, as it may cause hazard or electrical shock or short circuit.

#### **- Charging**

Don't use it in power supply over 230V, as it may easily cause electrical shock and fire.

#### **- Don'ts**

Please don't damage the cord, don't have it machined, bended, stretched or twisted and don't place weight or extrusion upon power cord, as it may easily cause electrical shock or fire. If the cord is damaged, it shall be replaced by an appointed servicing department for the sake of safety.

When cord or power adaptor is damaged or when power receptacle is loosened please don't use it any longer as it may easily cause electrical shock short circuit or fire.

#### **- Disposal of waste batteries**

After batteries have been used up take them off and hand them over to an appointed recovery point. Don't throw them away at random.

#### **TECHNICAL DATA**

- **Power:** 3W

- **Battery:** 1XAA 800MA

- **Rated Voltage:** 220-240V 50/60HZ

- **Adaptor output:** 3V300MA

- **Charging Time:** about 8 hours

- **Working time:** 45mins

### **ATTENTION REMARKS**

- To use it for the first time or when it has never been used for over half a year after purchase. Please have it charged for 3 hours to activate the competence of batteries. If it is charged when the secondary battery is completely discharged charging light may not light on immediately, and will go to normal after several minutes.

- In order to better use hair clipper please drip oil onto blade. When the charge and use the appliance the body will be heated is normal.

**Attention: PLEASE DO NOT USE GASOLINE, ALCOHOL AND OTHER OIL.**

- Keep away from water. Do not use near bathing pool, bathtub or other liquid container with water.

- Charge the hair clipper at the temperature of 0°C~35°C. The parts of packing (plastic bag, cardboard box, etc.).Must be kept out of reach of children. As they are possible sources of danger.

### **BEFORE OPERATION**

About length fixing accessories

1pcs cutting length comb. Hair length control, adjustable for cutting length from 3-15mm.

There are 2 piece combs, adjustable range for

A# is 0.5-9.5MM

B# is 10-20MM.

The minimum adjustable range is 0.5MM for each level.

1. To decide the length of cutting.
2. To select the suitable accessory for the length required. To keep it in alignment with the blade.
3. Take off length fixing accessory. Push a side of the accessory by thumb to take it off.

### **Charging instructions**

1. Place the switch to [0]. It is not allowed to charge when the switch is at [I].
2. Inset the coupler plug into the machine body.
3. Inset the power adaptor into the receptacle (the charging light will be turned on).

### **HOW TO USE**

To use it for the first time or when it has never been used for over half a year after purchase, please have it charged for 3 hours to activate the competence of batteries. If it is charged when the secondary battery is completely discharged, charging light may not light on immediately, and will go to normal after several minutes.

**When charging is finished:**

1. Pull the power adaptor out of the receptacle.
  2. Pull the coupler plug out of the machine body.
- Try to avoid continuous charging of long time (>20 hours)  
- As it may shorten the service life of batteries.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Warning: Keep the appliance and hand dry.**

#### **AFTER USE**

Turn off power supply and have the blade cared.

To avoid blade rushing out, hold it with the other hand.



## FRANÇAIS

### **SINBO SHC 4370 TONDEUSE À CHEVEUX RECHARGEABLE MANUEL D'UTILISATION**

#### **AVERTISSEMENT**

- Coupez l'alimentation électrique.

Au moment de procéder à l'entretien, rappelez-vous de débrancher l'adaptateur d'alimentation, car il pourrait entraîner un risque de choc électrique.

- Attention aux mains mouillées.

Évitez de débrancher l'adaptateur d'alimentation avec les mains mouillées, car cela pourrait entraîner un risque de choc électrique.

- Attention à l'eau.

Veillez éviter d'utiliser l'appareil dans une salle de bain car cela pourrait provoquer un choc électrique.

- Attention au démontage.

Veillez éviter de modifier, démonter ou réparer cet appareil au hasard car cela pourrait facilement provoquer un incendie, un choc électrique, des blessures, etc.

- Risques liés à l'eau

Gardez le corps et l'adaptateur d'alimentation de l'appareil loin de l'eau ou évitez de le nettoyer avec de l'eau car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un court-circuit.

#### **- Charge**

Évitez d'utiliser l'appareil avec une alimentation supérieure à 230 V car cela pourrait provoquer un choc électrique et un incendie.

#### **- À ne pas faire**

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation, de l'usiner, de le plier, de l'étirer ou de le tordre, et ne placez aucune charge ou élément obstruant dessus car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon est endommagé, vous devez le faire remplacer par un service d'entretien agréé pour des raisons de sécurité.

Lorsque le cordon ou l'adaptateur d'alimentation est endommagé, ou lorsque la prise de courant est dévissée, évitez de vous en servir car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

#### **- Mise au rebut des batteries usagées**

Une fois les piles usées, retirez-les et déposez-les dans un point de collecte agréé. Évitez de les jeter n'importe où.

#### **INFORMATIONS TECHNIQUES**

- **Alimentation** : 3 W

- **Pile** : 1XAA (800 MA)

- **Tension nominale** : 220-240 V 50/60 Hz

- **Sortie d'adaptateur** : 3 V 300 MA
- **Temps de charge** : environ 8 heures
- **Temps de fonctionnement** : 45 minutes

### RECOMMANDATIONS

- Règles à suivre lors de la première utilisation ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé durant plus de 6 mois après l'achat. Veuillez le charger pendant 3 heures pour mettre les piles en service. Si la charge débute alors que la deuxième pile est complètement déchargée, le voyant de charge peut ne pas s'allumer immédiatement. Cette situation devrait revenir à la normale au bout de quelques minutes.

- Pour une meilleure utilisation de la tondeuse à cheveux, veuillez mettre de l'huile sur la lame. Il est normal que le corps de l'appareil chauffe durant la charge et l'utilisation.

**Attention : ÉVITEZ L'UTILISATION D'ESSENCE, D'ALCOOL ET D'AUTRES HUILES.**

- Tenez votre appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas à proximité d'un bassin de bain, d'une baignoire ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

- Chargez la tondeuse à cheveux à une température comprise entre 0°C ~ 35°C. Conservez les emballages (sac en plastique, boîte en carton, etc.) hors de la portée des enfants. En effet, ce sont de potentielles sources de danger.

### AVANT LA MISE EN SERVICE

À propos des accessoires de réglage de la longueur

1 peigne de longueur de coupe. Contrôle de la longueur des cheveux, réglable pour une longueur de coupe comprise entre 3 et 15 cm.

2 peignes réglables sont fournis :

A avec une plage comprise entre 0,5 et 9,5 MM

B avec une plage comprise entre 10 et 20 MM.

La plage de réglage minimum pour chaque niveau est de 0,5 MM.

1. Décidez de la longueur de coupe.

2. Sélectionnez l'accessoire adapté à la longueur requise. Gardez-le dans l'alignement de la lame.

3. Retirez l'accessoire de réglage de la longueur. Poussez un côté de l'accessoire à l'aide du pouce pour le retirer.

### Instructions de charge

1. Placez l'interrupteur sur [0]. Il est interdit d'effectuer la charge lorsque l'interrupteur est sur [I].

2. Insérez la fiche de couplage dans le corps de l'appareil.

3. Insérez l'adaptateur d'alimentation dans la prise de courant (le voyant de charge s'allume).

## **UTILISATION**

Lors de la première utilisation de l'appareil ou lorsque ce dernier n'a pas été utilisé durant plus de 6 mois après l'achat, veuillez le charger pendant 3 heures pour mettre les piles en service. Si la charge débute alors que la deuxième pile est complètement déchargée, le voyant de charge peut ne pas s'allumer immédiatement. Cette situation devrait revenir à la normale au bout de quelques minutes.

### **Lorsque la charge est terminée :**

1. Débranchez l'adaptateur d'alimentation de la prise de courant.
  2. Retirez la fiche de couplage du corps de l'appareil.
- Évitez la charge continue pour une durée prolongée (>20 heures)
  - Cela pourrait réduire la durée de vie des piles.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient formées ou supervisées par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

**Avertissement : Gardez l'appareil et la poignée secs.**

## **APRÈS UTILISATION**

Arrêtez l'alimentation électrique et retirez la lame.

Pour éviter que la lame ne saute, tenez-la de l'autre main.

## NEDERLANDS

### **SINBO SHD 4370 HERLAADBARE HAARTRIMMER GEBRUIKSHANDLEIDING**

#### **WAARSCHUWING:**

- Ontkoppel de voeding.

Tijdens een onderhoudsbeurt mag u niet vergeten de stroomadapter te verwijderen want deze houdt een risico in van elektrische schokken.

- Natte handen verboden.

Verwijder de stroomadapter niet met natte handen want dit houdt het risico op van elektrische schokken.

- Geen water bedreiging.

Gebruik het apparaat niet in de badkamer want dit houdt het risico in van elektrische schokken.

- Niet demonteren.

Dit product mag niet willekeurig worden gewijzigd, gedemonteerd of gerepareerd want dit kan brand, elektrische schokken, letsels, etc. veroorzaken.

- Niet gebruiken in

Houd de machine en de stroomadapter uit de buurt van water of reinig ze niet met water want dit kan risico's inhouden of elektrische schokken of kortsluitingen veroorzaken.

#### **- Laden**

Gebruik het niet met een voeding van meer dan 230V want dit kan elektrische schokken en brand veroorzaken.

#### **- Niet doen**

U mag het netsnoer niet beschadigen, u mag het niet machineren, buigen, uitrekken of verwringen en u mag geen gewicht op het netsnoer plaatsen want dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst om veiligheidsredenen.

Als het snoer of de stroomadapter beschadigd is of als de wandcontactdoos los ziet mag u ze niet langer gebruiken want dit kan elektrische schokken, brand of kortsluitingen veroorzaken.

#### **- Verwijderen van lege batterijen**

Als de batterijen opgebruikt zijn, moet u ze verwijderen en indienen bij een erkend inzamelpunt. Gooi ze niet zomaar weg.

#### **TECHNISCHE GEGEVENS**

- **Vermogen:** 3W
- **Batterij:** 1XAA 800MA
- **Nominale spanning:** 220-240V 50/60HZ

- **Adapter uitvoer:** 3V300MA
- **Laadduur:** ca. 8 uur
- **Operationele duur:** 45mins

#### **OPGELET OPMERKINGEN**

- Om het de eerste maal te gebruiken of als het nog nooit werd gebruikt gedurende zes maanden na aankoop. Laat het product 3 uur opladen om de batterijen volledig op te laden. Als het product wordt opgeladen als de secundaire batterij volledig ontladen is, kan het laadlampje niet onmiddellijk oplichten en het schakelt na een aantal minuten over op normaal.

- Voor een optimaal gebruik van de trimmer mag u geen olie laten druppelen op de messen. Tijdens de lading en het gebruik van het apparaat zal het opwarmen. Dit is normaal.

#### **Let op: GEBRUIK GEEN BENZINE, ALCOHOL EN ANDERE OLIËN**

- Uit de buurt van water houden. Niet gebruiken in een zwembad, badkuip of andere vloeistofcontainer met water.

- Laad de haartrimmer aan een temperatuur van 0°C-35°C. Het verpakkingsmateriaal (plastic zak, kartonnen doos, etc.) moet uit de buurt van kinderen worden gehouden. Ze houden namelijk risico's in.

#### **VOOR DE WERKING**

Over de lengte accessoires

1st. snijlengte kam Haarlengte, instelbare snijlengte van 3-15mm.

Er zijn 2 kammen, instelbaar voor

A# is 0,5-9,5MM

B# is 10-20MM.

De minimum instelbare lengte is 0,5MM voor elk niveau.

1. De snijlengte bepalen.
2. Het geschikte accessoire selecteren voor de vereiste lengte. De lengte uitgelijnd houden met het mes.
3. Accessoire om de snijlengte te bepalen. Duw een zijde van het accessoire met de duim om het te verwijderen.

#### **Laad instructies**

1. Schuif de schakelaar op [0]. U mag het apparaat niet laden als de schakelaar op [I] staat.
2. Voer de contra stekker in het apparaat.
3. Voer de stroomadapter in de stekker (het laadlampje schakelt in).

#### **HET GEBRUIK**

Om het de eerste maal te gebruiken of als het nog nooit werd gebruikt gedurende zes

maanden na aankoop. Laad het gedurende 3 maanden op om de batterijen volledig te laden. Als het product wordt opgeladen als de secundaire batterij volledig ontladen is, kan het laadlampje niet onmiddellijk oplichten en het schakelt na een aantal minuten over op normaal.

**Aan het einde van de lading:**

1. Verwijder de stroomadapter uit de contactwanddoos.

2. Verwijder de contra stekker uit het apparaat.

- Laat het apparaat niet doorlopend laden gedurende een lange periode (>20 uur)

- Dit kan de levensduur van de batterijen inkorten.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

**Waarschuwing: Houd het apparaat en uw handen droog.**

**NA GEBRUIK**

Schakel de voeding uit en laat het mes onderhouden.

Om te voorkomen dat het mes zou loskomen, moet u het vasthouden met de andere hand.

## DEUTSCH

### **SINBO SHC 4370 WIEDERAUFLADBARE HAARSCHNEIDEMASCHINE BEDIENUNGSANLEITUNG**

#### **WARNUNG**

- Stromversorgung unterbrechen.

Wenn Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollten, ziehen Sie den Netzstecker, da dies einen elektrischen Schlag verursachen könnte.

- Nasse Hände verboten.

Ziehen Sie den Netzadapter nicht mit nassen Händen, da dies einen elektrischen Schlag verursachen könnte.

- Von Wasser fernhalten.

Bitte nicht im Bad verwenden, da es einen elektrischen Schlag verursachen kann.

- Keine Demontage.

Bitte diese Produkt nicht willkürlich modifizieren, zerlegt oder reparieren, da dies leicht einen Brand, Stromschlag und Verletzungen usw. verursachen kann.

- Nicht im Freien verwenden!

Halten Sie das Gerät und den Netzadapter von Wasser fern oder lassen Sie es nicht mit Wasser reinigen, da dies zu Gefährdungen oder elektrischen Schlägen oder Kurzschlüssen führen kann.

#### **- Aufladen**

Verwenden Sie es nicht bei einer Stromversorgung über 230V, da es leicht zu Stromschlag und Feuer führen kann.

#### **- Nicht tun**

Bitte das Kabel nicht beschädigen, maschinell bearbeiten, biegen, dehnen oder verdrehen und stellen Sie kein Gewicht auf das Netzkabel, da es leicht zu Stromschlag oder Feuer führen kann. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch eine benannte Wartungsstelle ersetzt werden.

Wenn das Netzkabel oder der Netzadapter beschädigt ist oder der Netzstecker gelockert ist, darf er nicht länger verwendet werden, da er einen Kurzschluss oder einen Brand verursachen kann.

#### **- Entsorgung von Altbatterien**

Nachdem die Batterien verbraucht wurden, nehmen Sie sie ab und geben Sie sie an einen bestimmten Wiederherstellungspunkt weiter. Werfen Sie sie nicht willkürlich weg.

#### **TECHNISCHE DATEN**

- **Wirkleistung:** 3W

- **Batterien:** 1XAA 800MA

- **Nennspannung:** 220-240V 50/60HZ

- **Adapterausgang:** 3V300MA
- **Aufladezeit:** ca. 8 Stunden
- **Betriebszeit:** 45mins

#### **ZU BEACHTENDE HINWEISE**

- Beim ersten Gebrauch oder wenn Sie es nach dem Kauf mehr als ein halbes Jahr lang nicht verwendet haben. Bitte lassen Sie es für 3 Stunden aufladen, um die Kompetenz der Batterien zu aktivieren. Wenn es aufgeladen wird, wenn die Sekundärbatterie vollständig entladen ist, leuchtet die Ladelampe möglicherweise nicht sofort auf und wird nach einigen Minuten normal laufen.

- Zur besseren Verwendung des Haarschneiders, bitte Öl in die Klinge tropfen. Während des Aufladens und der Nutzung wird sich das Gerät erwärmen. Dies ist normal.

**Achtung: BITTE KEIN BENZIN, ALKOHOL UND ANDERE ÖLE VERWENDEN.**

- Von Wasser fernhalten. Nicht in der Nähe von Schwimmbädern, Badewannen oder anderen Flüssigkeitsbehältern mit Wasser verwenden.

- Laden Sie die Haarschneidemaschine bei einer Temperatur von 0°C bis 35°C. Die Teile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Da es sich um mögliche Gefahrenquellen handelt.

#### **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Über Längenfestlegungszubehör

1 x Schnittlängenkamm Länglenkontrolle, einstellbar für Schnittlängen von 3-15 mm.

Es sind 2 Kämme vorhanden, einstellbare Reichweite für

A # ist 0,5-9,5MM

B # ist 10-20MM.

Der minimale Einstellbereich beträgt für jede Ebene 0,5 MM.

1. Um die Länge des Schneidens zu bestimmen.
2. Zur Auswahl des passenden Zubehörs für die benötigte Länge. Um es in Flucht mit der Klinge zu halten.
3. Abnehmen des Längenfestlegungszubehörs. Drücken Sie eine Seite des Zubehörs mit dem Daumen, um es abzunehmen.

#### **Aufladungsanleitung**

1. Stellen Sie den Schalter auf [0]. Es darf nicht aufgeladen werden, wenn der Schalter auf [I] steht.
2. Stecken Sie den Anschlussstecker in das Gerät ein.
3. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose (die Ladekontrollleuchte wird eingeschaltet).

#### **VERWENDUNG DES GERÄTS**

- Beim ersten Gebrauch oder wenn Sie es nach dem Kauf mehr als ein halbes Jahr lang



nicht verwendet haben, lassen Sie es bitte für 3 Stunden aufladen, um die Kompetenz der Batterien zu aktivieren. Wenn es aufgeladen wird, wenn die Sekundärbatterie vollständig entladen ist, leuchtet die Ladelampe möglicherweise nicht sofort auf und wird nach einigen Minuten normal laufen.

**Wenn der Ladevorgang beendet ist:**

1. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
  2. Stecken Sie den Anschlussstecker aus dem Gerät.
- Vermeiden Sie eine kontinuierliche Aufladung von langer Zeit (>20 Stunden)
  - Es kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen.

Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen genutzt zu werden, wenn sie nicht angemessen beaufsichtigt werden bzw. umfassend für die Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person angeleitet werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeit oder fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese vorher über die sichere Verwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

**Warnung: Halten Sie das Gerät und die Hände trocken.**

**NACH GEBRAUCH**

Schalten Sie die Stromversorgung aus und halten Sie die Klinge gepflegt.

Um das Auslaufen der Klinge zu vermeiden, halten Sie sie mit der anderen Hand.

## ESPAÑOL

### **SINBO SHC 4370 CORTADORA DE PELO RECARGABLE MANUAL DE INSTRUCCIONES**

#### **ADVERTENCIA**

- Corte la fuente de alimentación.

Cuando le va a realizar mantenimiento, recuerde sacar el adaptador de corriente, ya que se podría presentar un peligro de descarga eléctrica.

- Está prohibido agarrar el aparato con las manos mojadas.

No tire del adaptador de corriente con las manos mojadas, ya que se podría producir un peligro de descarga eléctrica.

- No lo use cerca de fuentes de agua.

Por favor, no lo use en el baño, ya que se podría causar una descarga eléctrica.

- No lo desensamble.

Por favor, no modifique este producto, no lo desensamble ni lo repare al azar, ya que esto causaría fácilmente incendios, descargas eléctricas y lesiones, etc.

- No lo utilice en

Mantenga el cuerpo de la máquina y el adaptador de alimentación alejados del agua y no lo limpie usando agua, ya que se podría causar un peligro, una descarga eléctrica o un cortocircuito.

#### **- Carga**

No lo utilice con la fuente de alimentación por arriba de 230 V, ya que se podría causar fácilmente una descarga eléctrica o un incendio.

#### **- No debe**

No dañe el cable, no mecanice, doble, estire o tuerza y no coloque peso o extrusión sobre el cable de alimentación, ya que se podría causar fácilmente una descarga eléctrica o un incendio. Si el cable está dañado, deberá ser sustituido por un departamento de servicio designado por seguridad.

Cuando el cable o el adaptador de corriente estén dañados o cuando se afloje el receptáculo de alimentación por favor no lo use más, ya que esto podría causar fácilmente una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.

#### **- Eliminación de las pilas**

Después de que las pilas se hayan agotado sáquelas y entréguelos en un punto de recogida designado. No las tire a la basura al azar.

#### **DATOS TÉCNICOS**

- **Energía:** 3 W

- **Pila:** 1 pila AA de 800 MA

- **Voltaje nominal:** 220-240V 50/60 HZ

- **Adaptador de salida:** 3V300 MA
- **Tiempo de carga:** alrededor de 8 horas
- **Tiempo de trabajo:** 45 min

#### **OBSERVACIONES**

- Para usarlo por primera vez o cuando no se ha utilizado durante más de medio año después de la compra. Cárguelo durante 3 horas para activar la competencia de las pilas. Si se carga cuando la pila está completamente descargada, la luz secundaria de carga no se encenderá inmediatamente, y volverá a la normalidad después de varios minutos.

- Con el fin de utilizar mejor su cortadora de pelo deje caer unas gotas de aceite en las cuchillas. Al recargar o usar el aparato, el cuerpo se calienta y eso es normal.

**Atención: POR FAVOR NO USE GASOLINA, ALCOHOL NI OTRO ACEITE.**

- Manténgalo lejos del agua. No lo utilice cerca de la piscina, baño, bañera u otro recipiente con agua líquida.

- Cargue la cortadora de pelo a una temperatura de 0°C-35°C. Las piezas de embalaje (bolsa de plástico, cajas de cartón, etc.). Deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Ya que son posibles fuentes de peligro.

#### **ANTES DEL USO**

Acerca de los accesorios de longitud

1 peine largo para corte. Control de la longitud del pelo, ajustable para el corte de longitud desde 3-15mm.

Hay 2 peines adaptables para

A# es 0.5-9.5 mm

B# es 10-20 mm.

El rango de ajuste mínimo es de 0,5 mm para cada nivel.

1. Decida la longitud de corte.
2. Seleccione el accesorio adecuado para la longitud requerida. Manténgalo en alineación con la cuchilla.
3. Quite el accesorio de longitud. Empuje un lado del accesorio con el pulgar para retirarlo.

#### **Instrucciones de carga**

1. Coloque el interruptor en la posición [0]. No se le permitirá cargar cuando el interruptor está en la posición [I].
2. Introduzca el conector del cable en el cuerpo de la máquina.
3. Inserte el adaptador de corriente en el receptáculo (la luz de carga se encenderá).

#### **FORMA DE USO**

Para usarlo por primera vez o cuando no se ha utilizado durante más de medio año después de la compra, cárguelo durante 3 horas para activar la competencia de las pilas.

Si se carga cuando la pila está completamente descargada, la luz secundaria de carga no se encenderá inmediatamente, y volverá a la normalidad después de varios minutos.

**Cuando la carga se haya terminado:**

1. Tire del adaptador de corriente fuera del receptáculo.
  2. Tire del enchufe acoplador fuera del cuerpo de la máquina.
- Trate de evitar la carga continua por mucho tiempo (> 20 horas)
  - Ya que esto podría acortar la vida útil de las pilas.

Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad.

Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse que no jueguen con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deberá ser realizada por niños sin supervisión.

**Advertencia: Mantenga el aparato y la mano con la que lo usa secos.**

**DESPUÉS DE CADA USO**

Apague la fuente de alimentación y limpie las cuchillas.

Para evitar que la cuchilla se salga, sosténgala con la otra mano.

## Русский

### **SINBO SHC 4370 АККУМУЛЯТОРНАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Отключите питание.

Во время ухода помните о необходимости отключать прибор от блока питания, так как в противном случае существует риск поражения электрическим током.

- Запрещено использовать изделие мокрыми руками.

Не прикасайтесь к блоку питания влажными руками, так как в этом случае существует опасность поражения электрическим током.

- Не допускается попадание воды.

Не используйте прибор в ванной, так как в этом случае существует риск поражения электрическим током.

- Не допускается разборка.

Не вносите в изделие изменения, не разбирайте его и не производите ремонт самостоятельно, так как в этом случае существует риск возгорания, поражения электрическим током, получения травм и т.д.

- Не используйте прибор вне помещения

Корпус прибора и блока питания должен находиться вдали от воды, также нельзя производить очистку водой, так как в этом случае существует опасность поражения электрическим током или короткого замыкания.

#### **- Зарядка**

Не используйте прибор при напряжении более 230 В, так как в этом случае существует риск поражения электрическим током и возгорания.

#### **- Что нельзя делать**

Не допускайте повреждения шнура питания, не допускайте механического воздействия на него, сгибания, растягивания или перекручивания и не помещайте на него тяжелые предметы или предметы с выступающими частями, так как в этом случае возможно поражение электрическим током или возгорание. В случае повреждения шнура в целях безопасности его замена должна осуществляться в сервисном центре.

При повреждении шнура или блока питания либо расшатывания электрической розетки следует отказаться от их использования, так как это может вызвать поражение электрическим током или возгорание.

#### **- Утилизация отработанных батарей**

После того, как батареи будут использованы, их необходимо извлечь и сдать в специальный пункт переработки. Не выбрасывайте их с бытовыми отходами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание: 3 Вт
- Батарея: 1ХАА 800 миллиампер
- Номинальное напряжение: 220-240 В, 50/60 Гц
- Мощность блока питания: 3 В, 300 миллиампер
- Время зарядки: около 8 часов
- Время работы: 45 минут

## ВНИМАНИЕ

- При первичном использовании машинки либо использовании по истечении более полугода с момента покупки. Поставьте ее на зарядку на 3 часа для восстановления работоспособности батарей. В случае зарядки при полной разрядке второй батареи световой индикатор может загореться не сразу, он придет в норму через несколько минут.

- Для более эффективного использования машинки наносите на лезвие масло. Во время зарядки и работы прибора корпус нагревается, это нормальное явление.

**Внимание: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН, СПИРТ И ДРУГОЕ МАСЛО.**

- Храните изделие вдали от воды. Не используйте прибор вблизи бассейна, ванны или других контейнеров с водой.

- Производите зарядку машинки при температуре 0С~35С. Упаковочные материалы (пластиковый пакет, картонная коробка и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте. Они являются возможными источниками опасности.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Об аксессуарах для фиксации длины

1 расческа с регулировкой длины стрижки. Контроль длины волос, возможность установки длины волос при стрижке 3-15 мм.

Имеется 2 расчески, диапазон регулировки составляет

A# 0,5-9,5 мм

B# 10-20 мм.

Минимальный регулируемый диапазон составляет 0,5 мм для каждого уровня.

1. Для определения длины стрижки.
2. Для выбора подходящего аксессуара для требуемой длины. Для центрирования относительно лезвия.
3. Снимите аксессуар для фиксации длины. Нажмите на боковую часть аксессуара для его снятия.

## Инструкция по зарядке

1. Установите выключатель в положение [O]. Зарядка не разрешается во время нахождения выключателя в положении [I].
2. Вставьте в корпус прибора штекерную муфту.
3. Включите блок питания в розетку (загорится световой индикатор).

## **КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ**

При первичном использовании машинки либо использовании по истечении более полугода с момента покупки поставьте машинку на зарядку на 3 часа для восстановления работоспособности батарей. В случае зарядки при полной разрядке второй батареи световой индикатор может загореться не сразу, он придет в норму через несколько минут.

### **После завершения зарядки:**

1. Выключите блок питания из розетки.
  2. Извлеките из корпуса машинки штекерную муфту.
- Старайтесь избегать продолжительной зарядки (>20 часов)
  - В этом случае может сократиться срок службы батарей.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.

Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без надзора.

**Предупреждение: Машинка и руки должны быть сухими.**

## **ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Выключите питание и произведите уход за лезвием.

Во избежание отсоединения лезвия, придерживайте его другой рукой.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Китай

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

Месяц и год производства: 03-2017



## Українська

### **SINBO SHC 4370 АКМУЛЯТОРНА МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОССЯ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Вимкніть з мережі електропостачання.

Під час виконання технічного обслуговування не забудьте вимкнути адаптер живлення з мережі електропостачання. Недотримання цієї умови може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.

- Заборонено торкатися вологими руками.

Не тягніть адаптер живлення вологими руками, оскільки це може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.

- Не піддавайте впливу води.

Не використовуйте пристрій у ванній кімнаті, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

- Не розбирайте.

Не дозволяється видозмінювати цей виріб шляхом розбирання або ремонтувати навання, оскільки це може легко призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування тощо.

- Забороняється використовувати виріб у відповідних випадках

Тримайте корпус пристрою і адаптер живлення подалі від можливого впливу води та не очищуйте його водою, оскільки це може призвести до небезпеки ураження або ураження електричним струмом, або короткого замикання.

#### **- Заряджання**

Не використовуйте пристрій у разі, якщо джерело живлення має напругу понад 230 В, оскільки це може легко призвести до ураження електричним струмом і загоряння.

#### **- Заборонені дії**

Не завдавайте шкоди шнуру, не піддавайте його механічній обробці, не згинайте, не розтягуйте і не скручуйте його, а також не ставте на нього важкі предмети і не натискайте на нього, оскільки це може легко призвести до ураження електричним струмом або спричинити пожежу. Якщо шнур пошкоджений, з метою дотримання правил безпеки його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

Якщо шнур або адаптер живлення пошкоджений, або електрична розетка розгвинчена, не використовуйте пристрій, оскільки це може легко призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.

#### **- Утилізація відпрацьованих батарей**

Після того, як ресурс роботи батарей вичерпано, витягніть їх і відправте до призначеного місця збору відпрацьованих батарей. Не викидайте їх навання.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Електроживлення: 3 Вт
- Батарея: 1ХАА 800 мА
- Номінальна напруга: 220–240 В 50/60 Гц
- Потужність адаптера: 3 В, 300 мА
- Час заряджання: близько 8 годин
- Час роботи: 45 хвилин

## ЗАУВАЖЕННЯ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ПРИСТРОЄМ

- У разі, якщо пристрій використовується вперше, або пристрій не використовувався протягом більше ніж півроку після покупки. Щоб активувати потенціал батарей, треба заряджати пристрій протягом 3 годин. Якщо зарядка починається з нульового заряду акумуляторної батареї, індикатор зарядки може не загорітися негайно і досягнути нормального стану тільки через декілька хвилин.
- Для кращого використання машинки для стрижки волосся змащуйте лезо мастилом. Нагрівання корпусу пристрою під час заряджання і використання вважається нормою.

### **Увага: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БЕНЗИН, АЛКОГОЛЬ ТА ІНШІ НАФТОПРОДУКТИ.**

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте пристрій поблизу басейну, ванни або іншої ємності з водою.
- Заряджайте машинку для стрижки волосся при температурі 0С–35С. Частини упаковок (поліетиленовий пакет, картонну коробку тощо) необхідно зберігати в недоступному для дітей місці. У разі недотримання цієї умови вони можуть стати можливими джерелами небезпеки.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Стосовно пристосувань для фіксування довжини

1 гребінець для регулювання довжини зрізання. Регулювання довжини зрізання волосся, регульований діапазон 3–15 мм.

2 гребінці, регульований діапазон для

№ А: 0,5–9,5 мм

№ В: 10–20 мм

Мінімальний регульований діапазон для кожного рівня становить 0,5 мм.

1. Виберіть бажану довжину зрізання.
2. Підберіть підходяще пристосування для досягнення бажаної довжини. Забезпечте його відповідність довжині леза.
3. Змініть пристосування для фіксування довжини. Щоб зняти пристосування, натисніть край пристосування великим пальцем.

## Інструкції щодо заряджання

1. Встановіть перемикач у положення [O]. Не допускається заряджання у разі, якщо перемикач знаходиться в положенні [I].
2. Вставте штепсель адаптера в корпус машинки.
3. Вставте адаптер живлення в розетку (після цього увімкнеться індикатор зарядки).

## **ВИКОРИСТАННЯ**

У разі, якщо пристрій використовується вперше, або пристрій не використовувався протягом більше ніж півроку після покупки, необхідно заряджати пристрій протягом 3 годин, щоб активувати потенціал батарей. Якщо зарядка починається з нульового заряду акумуляторної батареї, індикатор зарядки може не загорітися негайно і досягнути нормального стану тільки через декілька хвилин.

### **Після закінчення заряджання:**

1. Вимкніть адаптер живлення з розетки.

2. Витягніть штепсель адаптера з корпусу машинки.

- Намагайтеся уникати безперервної зарядки протягом тривалого проміжку часу (> 20 годин).

- У протилежному випадку термін служби батарей може скоротитися.

Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються пристроєм під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.

Необхідно забезпечити, щоб діти не бавилися з пристроєм.

Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надані інструкції щодо безпечного користування пристроєм і якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Не дозволяйте дітям самостійно чистити пристрій та доглядати за ним.

**Попередження: Тримайте пристрій і руки сухими.**

## **ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ**

Вимкніть пристрій з мережі електропостачання і виконайте процедуру догляду за лезом.

Щоб не впустити лезо з рук, притримуйте його іншою рукою.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон №: 1-4370-21022017**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## HRVATSKI

### **SINBO SHC 4370 PUNJIVI APARAT ZA ŠIŠANJE PRIRUČNIK S UPUTAMA**

#### **POZOR**

- Prekid napajanja.

Kada je potrebno servisirati proizvod ne zaboravite isključiti strujni adapter iz strujne utičnice, jer postoji opasnost od strujnog udara.

- Zabranjeno je rukovati uređajem ako su vam ruke mokre.

Strujni adapter ne povlačite mokrim rukama jer postoji opasnost od strujnog udara.

- Opasnost od vode.

Ne koristite uređaj u kupaonicama jer postoji opasnost od strujnog udara.

- Ne rastavljajte uređaj.

Nemojte nasumično modificirati, rastavljati ili popravljati uređaj, jer to može lako rezultirati požarom, strujnim udarom i ozljedom, itd.

- Ne koristite uređaj u vodi

Tijelo uređaja i strujni adapter držite podalje od vode te ga ne čistite s vodom jer postoji opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja.

#### **- Napajanje**

Ne koristiti ako je napon struje veći od 230 V, jer može doći do strujnog udara i požara.

#### **- NE RADITI**

Molimo, ne oštećujte kabel, ne mijenjajte ga strojno, ne savijajte ga, ne zavrčite ga, te ne postavljajte teške predmete na njega i pazite da kabel ne stvara grbe, jer to može lako izazvati strujni udar ili požar. Ako je kabel oštećen treba ga zamijeniti ovlaštenu servis radi sigurnosti.

Kada je strujni kabel ili strujni adapter oštećen ili kada je strujna utičnica olabavljena tada ih ne koristite jer to može lako izazvati strujni udar, kratki spoj ili požar.

#### **- Zbrinjavanje praznih baterija**

Nakon što se baterije iskoriste, izvadite ih i predajte ih na ovlaštenom mjestu prikupljanja. Ne bacajte ih.

#### **TEHNIČKI PODACI**

- **Napajanje:** 3W

- **Baterija:** 1XAA 800MA

- **Nazivni napon:** 220-240V 50/60HZ

- **Izlazna snaga adaptera:** 3V300MA

- **Vrijeme punjenja:** približno 8 sati

- **Vrijeme rada:** 45 minuta

## NAPOMENE UPOZORENJA

- Kada se koristi prvi put ili ako uređaj nije korišten pola godine nakon kupovine. Molimo, pustite neka se uređaj puni 3 sata kako bi se aktivirale baterije. Ako se puni kada je sekundarna baterija potpuno ispražnjena tada se svjetlo punjenja možda neće odmah zasvijetliti te će preći na normalni rad nakon nekoliko minuta.

- Za bolje korištenje aparata za šišanje kose nanosite ulje na oštricu. Kada se uređaj puni ili kada se koristi kućište uređaja će se zagrijati, to je normalno.

**Pozor: MOLIMO, NE KORISTITE BENZIN, ALKOHOL I DRUGA ULJA.**

- Držite daleko od vode. Ne koristite pored bazena za kupanje, kada ili drugih spremnika za vodu.

- Aparat za šišanje kose puniti pri temperaturu od 0°C~35°C. Dijelovi pakiranja (plastična vrećica, kartonska kutija, itd.). Mora se držati izvan dohvata djece. Jer su mogući izvor opasnosti.

## PRIJE UPORABE

O dužim nastavcima za pričvršćivanje

1 češalj dužine šišanja Kontrola dužine kose, podesiva dužina šišanja od 3-15mm.

2 su češlja, podesivi raspon za

A# he 0,5-9,5 mm

B# je 10-20 mm.

Minimalni podesivi raspon je 0,5 mm za svaku razinu.

1. Za određivanje dužine šišanja.
2. Za odabir odgovarajućeg pribora za željenu dužinu. Za održavanje poravnanja s oštricom.
3. Odvojite duže nastavke za pričvršćivanje. Palcem sa strane gurnite pribor i tako ga odvojite.

## Upute za punjenje

1. Postavite prekidač na [0]. Ne smijete puniti uređaj kada je prekidač na položaju [I].
2. Umetnite utikač u kućište aparata.
3. Priključite strujni adapter u strujnu utičnicu (svjetlo napajanja će se upaliti).

## UPORABA

Kada se aparat koristi prvi put ili ako se nije nikako koristio pola godine od kupovine pustite neka se aparat puni 3 sata kako bi se aktivirale baterije. Ako se puni kada je sekundarna baterija potpuno ispražnjena tada se svjetlo punjenja možda neće odmah zasvijetliti te će preći na normalni rad nakon nekoliko minuta.

**Kada je punjenje završeno:**

1. Izvucite strujni adapter iz strujne utičnice.
  2. Izvucite utikač iz kućišta aparata.
- Izbjegavajte neprekidno punjenje koje traje duže vrijeme ( > 20 sati)  
- Jer to može skratiti vijek trajanja baterija.



Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem.

Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.

Ova uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Bez nadzora djeca ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.

**Pozor: Uređaj i ruke moraju biti suhi.**

#### **NAKON UPORABE**

Isključite strujno napajanje i očistite oštrice.

Kako oštrice ne bi izletjele iz kućišta pridržite ih drugom rukom.

## عربية

**SINBO SHC 4370**  
مشذبة الشعر القابلة للشحن  
دليل التعليمات

### تحذير!

- قم بإيقاف مصدر الطاقة.
- وعند البدء باستخدام الجهاز، لا تنسى فصل الشاحن عن الكهرباء، إذ أنه قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية.
- تجنب استخدام الجهاز عند تبلل اليدين.
- تجنب سحب الشاحن من القابس الكهربائي عندما تكون اليدين رطبتان، إذ أن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية.
- لا تعرض نفسك لخطر استعمال الجهاز في الأماكن المبللة بالمياه.
- يُجرى عدم استخدامه في الحمام، إذ أنه قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية.
- تجنب تفكيك الجهاز.
- تجنب تعديل هذا الجهاز أو تفكيكه أو إصلاحه بشكل عشوائي، إذ أن ذلك قد يتسبب بحدوث حريق أو صعقة كهربائية أو جروح وإصابات أو ما شابه ذلك.
- لا تستخدمه في الأماكن الملوثة بالمياه.
- احرص على بقاء الجهاز والشاحن بعيدًا عن المياه، ولا تقم بتنظيفه باستخدام المياه، إذ أن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية أو تماس كهربائي.

### - الشحن

لا تقم بوصول الجهاز بمصدر طاقة يزيد عن 230 فولت، إذ أن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية ونشوب حريق.

### - المحاذير

- يرجى عدم إتلاف السلك أو طويبه أو تمدده أو التواءه، إلى جانب عدم وضع الأوزان أو إسقاطها عليه، إذ أن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية ونشوب حريق. وعند تلف السلك، يتم استبداله بالاستعانة بقسم متخصص بتقديم هذه الخدمات حرصًا على السلامة.
- وعند تلف السلك أو الشاحن أو عند ارتخاء المقبس، يرجى الامتناع عن استخدام الجهاز نظرًا لأنه قد يتسبب بسهولة بحدوث صعقة كهربائية أو نشوب حريق.

### - التخلص من البطاريات التالفة

بعد انتهاء صلاحية البطاريات، يرجى فصلها وتسليمها لجهة متخصصة بإعادة تصنيعها. لا تقم برمي البطاريات بشكل عشوائي.

### - البيانات الفنية

#### - الطاقة: 3 فولط

البطارية: بطارية قابلة للشحن بسعة XAA1، بقوة 800 مللي أمبير

- الفولطية المقدرة: 240-220 فولط، 60/50 هرتز

- طاقة المحول V300MA3

- الوقت المستغرق لإتمام عملية الشحن: حوالي 8 ساعات

- وقت عمل الجهاز بعد إتمام الشحن 45 دقيقة

### مواضع تستدعي الانتباه وتوخي الحيطه والحذر

- عند استخدام الجهاز للمرة الأولى أو عند عدم استخدامه لأكثر من نصف سنة بعد تاريخ الشراء، يرجى إعادة شحنه لثلاث ساعات لتفعيل كفاءة البطاريات واستعادة قدرتها. عند شحن الجهاز بعد أن تكون البطارية الثانوية فارغة تمامًا، قد لا يُضيء المصباح بشكل فوري، لكن سيعود كل شيء إلى طبيعته بعد بضع دقائق.
- يرجى وضع بضع قطرات من الزيت المخصص على الشفرة للتمكن من الاستخدام الأمثل لأداة تشذيب الشعر. من الطبيعي أن يسخن الجهاز أثناء شحن البطارية أو عند الاستخدام.
- تنبيه: يرجى عدم استخدام البنزين أو المواد الكحولية أو أي زيوت أخرى.

- أبق البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. احرص على عدم استخدام الجهاز قرب برك السباحة او احواض الاستحمام أو أي تجمعات مائية أخرى.  
قم بشحن أداة تشذيب الشعر بدرجة حرارة تتراوح بين

صفر درجة مئوية وحتى نحو 35 درجة مئوية يجب حفظ عبوة الجهاز (الكيس البلاستيكي، وصندوق الورق المقوى، وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال. نظرًا لأنها مصادر محتملة للمخاطر.

### قبل التشغيل

#### الملحقات التي تحدد طول القص

قطعة واحدة من المشط الخاص بطول القص. ضبط طول الشعر، وقابل للتعديل للقص بطول 3-15 ملم. بتر.  
هناك أمشاط من قطعتين، وقابلة للتعديل لتقص الشعر بأطوال

أ: 0.5 - 9.5 ملم

ب: 10-20 ملم

يعد الحد الأدنى للتعديل أطوال القص 0.5 ملم لكل مستوى.

1. لتحديد طول القص.

2. لاختيار الملحقات الأفضل لتقص الشعر بالطول المطلوب. للمواجة مع الشفرة.

3. قم بخلع الملحقات الخاص بتثبيت طول القص. قد بالضغط والدفع باستخدام الإبهام للتمكن من ذلك.

### تعليمات الشحن

1. قم بتغيير وضعية التشغيل على (O). لا يُسمح بالشحن عندما تكون الوضعية (I).

2. قم بإبصال السلك الطرفي بالجهاز.

3. قم بإدخال الشاحن بالمقاييس الكهربائي (ستلاحظ إضاءة مصباح الشحن).

### طريقة الاستخدام

- عند استخدام الجهاز للمرة الأولى أو عند عدم استخدامه لأكثر من نصف سنة بعد تاريخ الشراء، يرجى إعادة الشحن لثلاث ساعات لاستعادة قوة البطارية وكفاءتها. عند شحن الجهاز بعد أن تكون البطارية الثانوية فارغة تمامًا، قد لا يُضيء المصباح بشكل فوري، لكن سيعود كل شيء إلى طبيعته بعد بضع دقائق.

#### عند الانتهاء من الشحن:

1. قم بفصل الشاحن عن المقاييس الكهربائي.

2. قم بفصل السلك الطرفي عن الجهاز.

- حاول تجنب الشحن المتواصل لفترة طويلة (أكثر من 20 ساعة)

- نظرًا لأنها قد تتسبب في تقليص عمر البطارية.

هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافًا أو توجيهًا بخصوص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال كي لا يعثوا بالجهاز.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يمنع إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.

تحذير: احرص على جفاف الجهاز واليدين.

### بعد الاستخدام

قم بفصل مصدر الطاقة وتنظيف الشفرة.

ولتجنب إنزلاق الشفرة وانفاجعها، ينبغي إمساكها باليد الأخرى.

## PORTUGUESE

### **SINBO SHC 4370 APARADOR DE CABELO RECARREGÁVEL MANUAL DE INSTRUÇÕES**

#### **ADVERTÊNCIA**

- Desligar a fonte de alimentação.

Quando for ser reparado lembrar de retirar o transformador, pois pode causar risco de choque elétrico.

- Proibidas mãos molhadas.

Não retirar o adaptador de alimentação com as mãos molhadas pois pode causar risco de choque elétrico.

- Nenhuma ameaça de água.

Não deve usar na casa de banho pois pode causar choque elétrico.

- Não desmontar.

Não deve modificar, desmontar ou reparar este produto aleatoriamente, pois pode facilmente causar incêndio, choque elétrico ou lesões, etc.

- Não o usar no

Manter o corpo da máquina e o transformador afastados de ameaça de água ou não o limpar com água, pois pode causar risco de choque elétrico ou curto-circuito.

#### **- Carregar**

Não usar em fonte de alimentação superior a 230V, pois pode facilmente causar choque elétrico e incêndio.

#### **- Não fazer**

Não deve danificar o cabo, não o maquinar, dobrar, esticar ou torcer e não colocar peso ou extrusão sobre o cabo de alimentação, pois pode facilmente causar choque elétrico ou incêndio. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um departamento de assistência designado em prol da segurança.

Quando o cabo ou o transformador estiver danificado ou quando a ficha elétrica estiver desapertada, não deve usar durante mais tempo, pois pode facilmente causar choque elétrico, curto-circuito ou incêndio.

#### **- Eliminação das pilhas usadas**

Depois de as pilhas terem sido usadas retirar e entregar num ponto de recuperação designado. Não as deitar fora aleatoriamente.

#### **DADOS TÉCNICOS**

- **Alimentação:** 3W

- **Pilha:** 1XAA 800MA

- **Tensão nominal:** 220-240V 50/60HZ

- **Saída do adaptador:** 3V300MA

- **Tempo de carga:** cerca de 8 horas

- **Tempo de funcionamento:** 45 min

### **CHAMADAS DE ATENÇÃO**

- Para o usar pela primeira vez ou quando nunca tenha sido usado há mais de meio ano após a compra. Deve carregar durante 3 horas para ativar a competência das pilhas. Se for carregado quando o bateria secundária estiver completamente descarregada a luz de carregamento pode não acender imediatamente, e ficará normal após alguns minutos.

- A fim de melhor usar o aparador de cabelo, deve gotejar óleo na lâmina. Quando a carregar e usar o aparelho, o corpo aquecer é normal.

#### **Atenção: NÃO DEVE USAR GASOLINA, ÁLCOOL E OUTROS ÓLEOS.**

- Manter afastado da água. Não usar perto de piscina, banheira ou outro recipiente de líquido com água.

- Carregar o aparador de cabelo à temperatura de 0°C~35°C. As peças de embalagem (saco plástico, caixa de papelão, etc.) devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Pois são possíveis fontes de perigo.

### **ANTES DO FUNCIONAMENTO**

Sobre o comprimento dos acessórios de fixação

1 pç pente de comprimento de corte. Controlo do comprimento do cabelo, ajustável para comprimento de corte de 3-15 mm.

Há 2 pentes, intervalo ajustável para

A# é 0,5-9,5 mm

B# é 10-20 mm.

O intervalo ajustável mínimo é de 0,5 mm para cada nível.

1. Decidir o comprimento de corte.

2. Selecionar o acessório adequado para o comprimento pretendido. Mantê-lo em alinhamento com a lâmina.

3. Retirar o acessório de fixação do comprimento. Apertar um lado do acessório com o polegar para o tirar.

### **Instruções de carregamento**

1. Colocar o interruptor em [0]. Não é permitido carregar quando o interruptor estiver em [I].

2. Inserir a ficha de acoplamento no corpo da máquina.

3. Inserir o transformador na tomada (a luz de carga será ativada).

### **COMO USAR**

Para o usar pela primeira vez ou quando nunca tenha sido usado há mais de meio ano após a compra, deve carregar durante 3 horas para ativar a competência das pilhas. Se for carregado quando o bateria secundária estiver completamente descarregada a luz

de carregamento pode não acender imediatamente, e ficará normal após alguns minutos.

**Quando a carga estiver terminada:**

1. Retirar o transformador da tomada.
  2. Retirar a ficha de acoplamento do corpo da máquina.
- Tentar evitar a carga contínua de longo tempo (>20 horas)
  - Pois isso pode reduzir o tempo de vida útil das pilhas.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças pequenas devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.

Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

**Advertência: Manter o aparelho e as mãos secos.**

**DEPOIS DE UTILIZAR**

Desligar a fonte de alimentação e ter a lâmina cuidada.

Para evitar que a se escape, segurar com a outra mão.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• 15 günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.  
**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim etiketten sonra başlar.)**

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 İnci maddesinde yer alır;
  - a. Sözleşmeden dönme, b. Satis bedelinden İndirim İsteme, c. Ücretsiz onarılmasını İsteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini İsteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya İthalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve İthalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis İstasyonu, satıcı, üretici veya İthalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicici malın bedel İadesini, ayıp oranında bedel İndirimini veya İmkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve İthalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala İlişkin arızanın yetkili servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis İstasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya İthalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis İstasyonlarının adresleriyle İlgili bilgiye Türkiye nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicici garantiden doğan haklarının kullanılması ile İlgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici İnterim yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyeti veya Tüketicici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (Cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla İlişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla İlgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo.**

**ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA**

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acıclar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr



# sinbo.

- SAÇ KESME MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : SAÇ KESME MAKİNESİ  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SHC 4370  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



**ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**- UYGUNLUK BEYANI / CE -**

**SGS-CSTC Safety Lab., Ningbo Branch**  
1-5/F., West of Building 4, Lingyun Industry  
Park, No.1177, Lingyun Road, Ningbo National  
Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang, China

**EEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR**  
**AEEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR**

Made in China

İmal Yılı : 03-2017